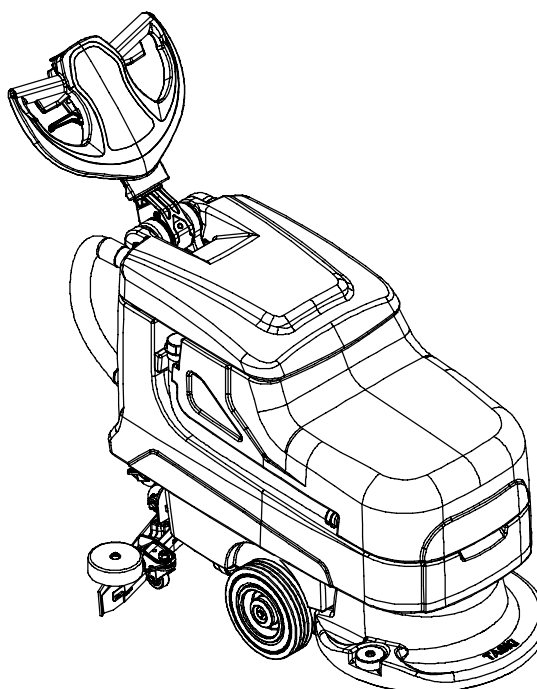




Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange
Spare parts list

TASKI swingo 455 E



Postfach CH 9542 Münchwilen
Telefon +41 71 969 27 27 Fax +41 71 969 22 53

Ausführung/Execution; List(e) /2 22.06.2012 SPS
--

Modell – Uebersicht

Résumé des différents modèles

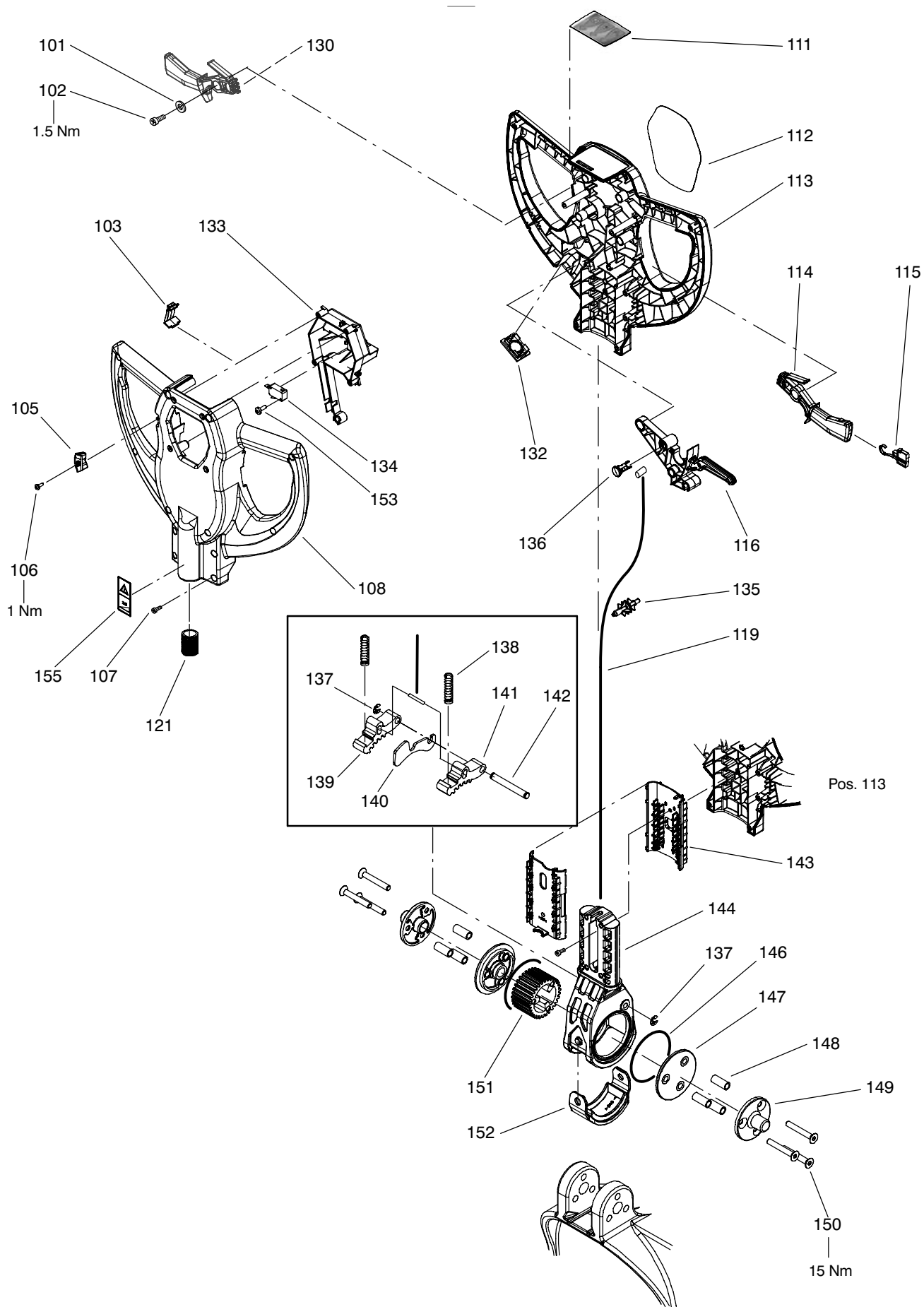
Overview for the versions

TASKI swingo 455 E

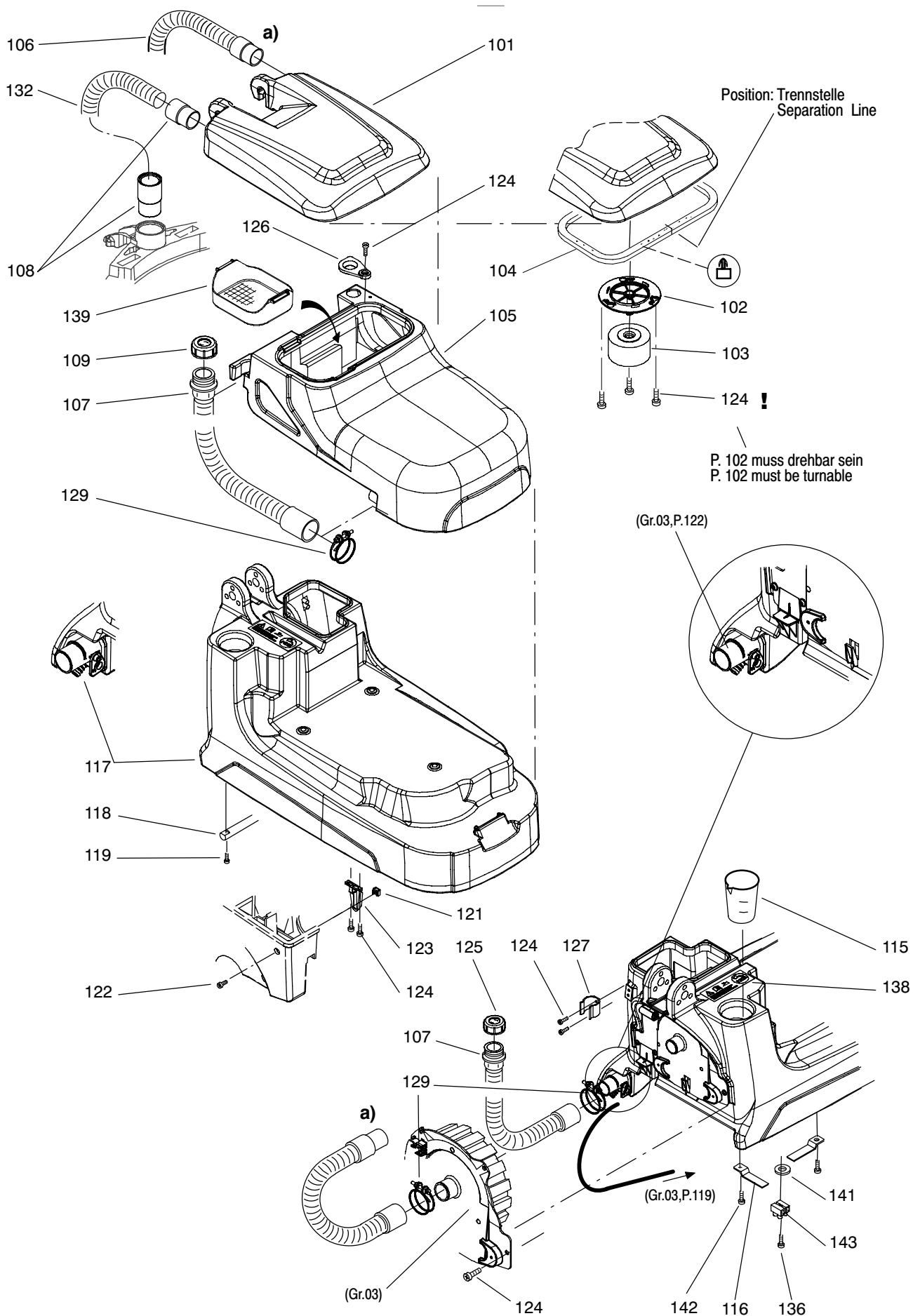
TASKI swingo		Type	Serie
7518533	455 E SEV	CO455.0	01
7518534	455 E EURO	CO455.0	01
7518535	455 E UK	CO455.0	01
7518536	455 E NA	CO455.0C	01
7518537	455 E JP 100V/60Hz	CO455.00	01
7518538	455 E JP 100V/50Hz	CO455.00	01
7518539	455 E CN	CO455.0	01

S008422					TASKI swingo 455E	TASKI swingo 455E	TASKI swingo 455E
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
1	S008424			1.00	Griff	Poignée	Handle
2	S008425			1.00	Tankpartie	Groupe réservoir	Tank group
3	S008426			1.00	Saugaggregat, Wasserführung	Agrégat d'aspiration, Ecoulement de l'eau	Vacuum unit, Water outlet
4	S008427			1.00	Düsenabsenkung	Dispositif remontée suceur	Squeegee lowering mechanism
5	S008428			1.00	Saugdüse	Suceur	Squeegee
6	S008429			1.00	Bürstenabsenkung	Dispositif des brosses	Tool lowering unit
7	S008430			1.00	Unterbau und Radpartie	Partie intérieure et Partie des roues	Lower part and Wheel group
8	S008431			1.00	Bürstenantrieb	Entraînement de brosse	Brush drive
9	S008432			1.00	Magnetventil, Elektroteile	Soupape magnétique, pièces électrique	Magnetic valve, electrical parts
10	S008423			1.00	Netzkabel & Anschlussbox	Cable d'alimentation & boîte de jonction	Main cord & cable inlet box
11	S008433			1.00	Elektroschema 220-240V	Schéma électrique 220-240V	Electrical diagram 220-240V
12	S008435			1.00	Elektroschema 100-120V	Schéma électrique 100-120V	Electrical diagram 100-120V

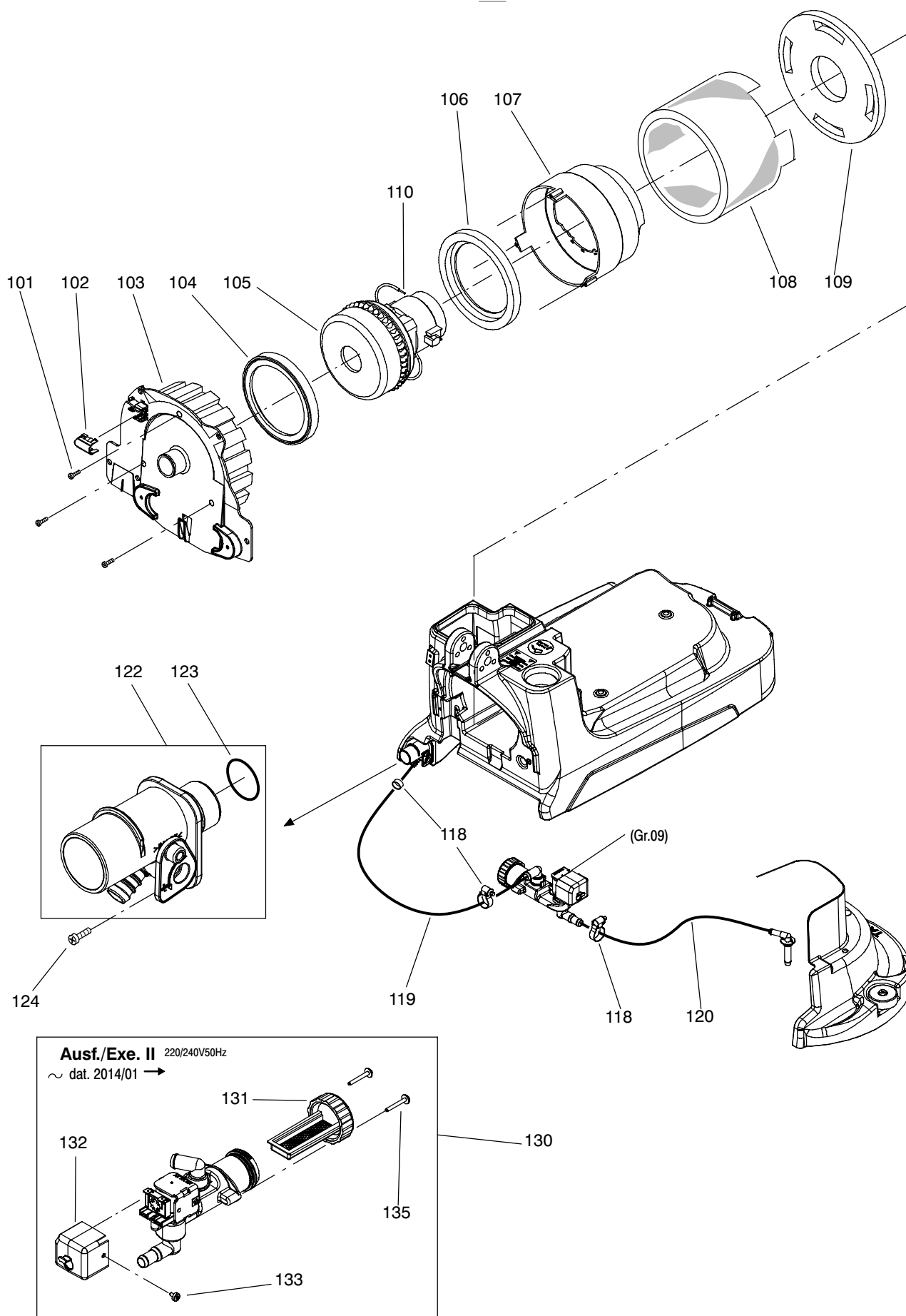
S008424					Griff	Poignée	Handle
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	1752/11	4007450		2.00	Scheibe 5,3/20x1,5	Rondelle 5,3/20x1,5	Washer 5,3/20x1,5
102	1840/113	4130053		2.00	PT-Schr LK KS KA50x30	Vis pour plastique KA50x30	Screw for plastic KA50x30
103	17460-44	4129904		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
105	17421-37	4129242		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
106	1840/106	4090640		1.00	PT-Schr LK KS KA30x10	Vis pour plastique KA30x10	Screw for plastic KA30x10
107	1840/017	4101980		13.00	PT-Schr LK KS KA50x20	Vis pour plastique KA50x20	Screw for plastic KA50x20
108	17420-39	4128521		1.00	Griffschale	Poignée	Handle housing
111	17460-55	4129954		1.00	Tastaturfolie	Plaquette de commande	Control label
112	17421-01	4128806		1.00	Schild TASKI Diversey	Plaquette TASKI Diversey	Label TASKI Diversey
113	17420-40	4128522		1.00	Griffschale	Poignée	Handle housing
114	17420-27	4128520		2.00	Hebel	Levier	Lever
115	17451-33	4125891		2.00	Blindtaste	Couvercle	Cover
116	17460-53	4129950		1.00	Hebel	Levier	Lever
119	17460-49	4129919		1.00	Bowdenzug	Câble bowden	Bowden cable
121	4006/151	4128884		1.00	Schlauch NW 17 PA	Tuyau NW 17 PA	Hose NW 17 PA
130	8908/100	4122512			Kugellagerfett 400gr	Graisse pour roulement 400gr	Ball bearing grease 400gr
132	17451-10	4124985		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
133	17460-48	4129908		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
134	4501/102	4021120		1.00	Microschalter	Microrupteur	Microswitch
135	17460-45	4129905		1.00	Rolle	Roulette	Roll
136	17460-46	4129906		1.00	Exzenter	Axe excentrique	Eccentric shaft
137	2913/58	4008770		2.00	Sicherungsscheibe 5	Anneau de retenue 5	Retaining washer 5
138	2804/121	4129659		2.00	Druckfeder	Ressort de pression	Pressure spring
139	14615-73	4129912		1.00	Zahnsegment	Segment de dentée	Toothed segment
140	14615-39	4129163		1.00	Platte	Plaque	Plate
141	14615-72	4129911		1.00	Zahnsegment	Segment de dentée	Toothed segment
142	14615-38	4129162		1.00	Achse	Axe	Axle
143	17460-50	4129920		1.00	Profilrohr	Timon	Guide Bar
144	14615-90	4130125		1.00	Gelenk	Articulation	Articulation
146	3002/116	4126811		2.00	O-Ring 70x2	Joint-O 70x2	O-ring 70x2
147	17451-60	4126982		2.00	Stützscheibe	Rondelle d'appui	Sustaining Disc
148	17460-72	4130166		6.00	Buchse 8,5/12x27,5	Douille 8,5/12x27,5	Bush 8,5/12x27,5
149	17451-61	4126983		2.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
150	1292/046	4130219		6.00	S-Schr I-6Kt M8x55	Vis con. à trou 6 pans M8x55	Counters. hd.cap screw M8x55
151	14615-71	4129910		1.00	Zahnrad Z30	Roue dentée D30	Toothed wheel T30
152	14615-40	4129164		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
153	1840/016	4108410		1.00	PT-Schr LK KS KA30x18	Vis pour plastique KA30x18	Screw for plastic KA30x18
155	17605-59	4124027		1.00	Schild 2%	Plaquette 2%	Label 2%



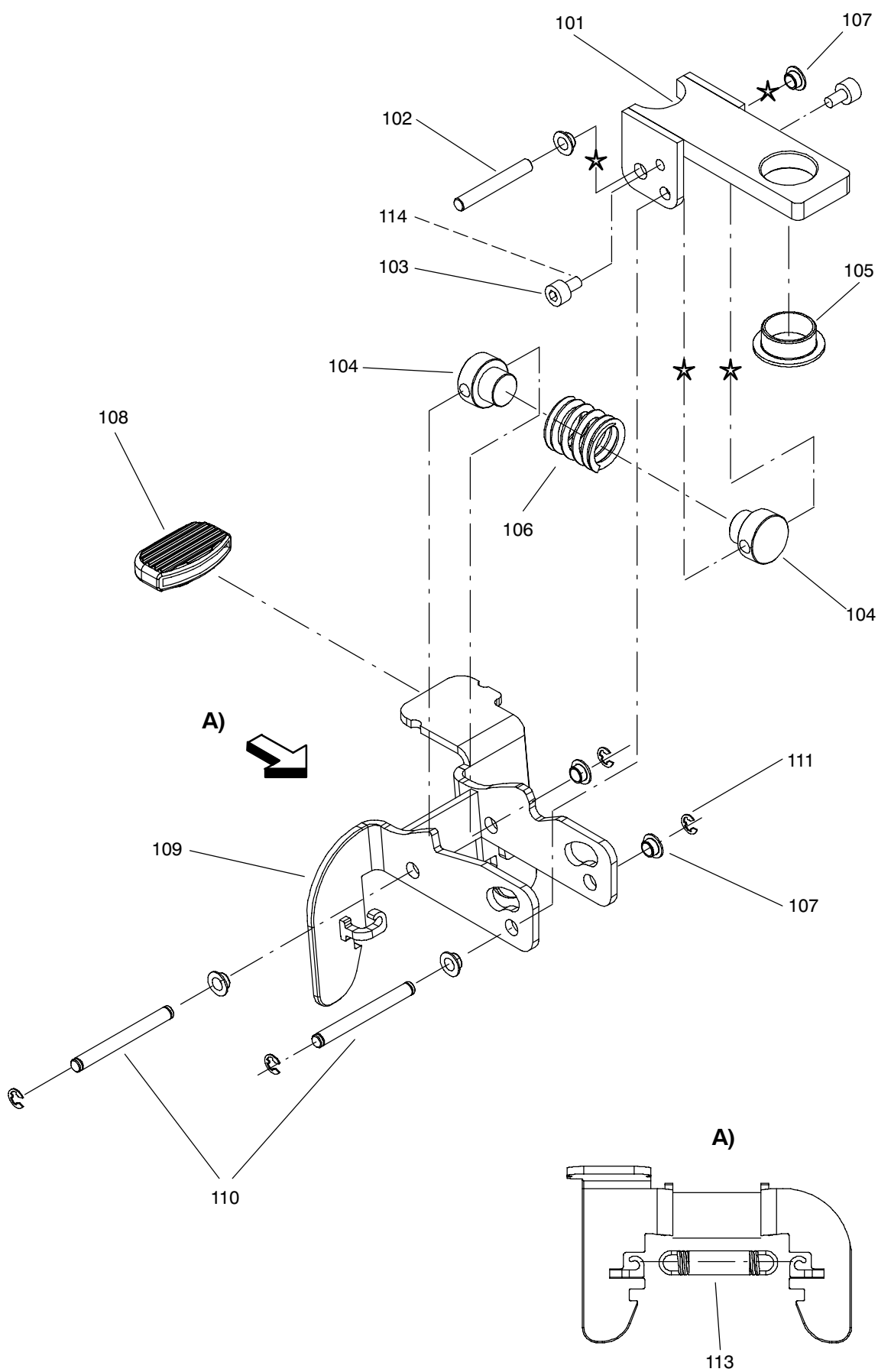
S008425					Tankpartie	Groupe réservoir	Tank group
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Désignation	Description
101	17460-43	4129877	0,98m	1.00	Tankdeckel	Couvercle de réservoir	Tank cover
102	17450-72	4126089		1.00	Filter	Filtre	Filter
103	17451-37	4125513		1.00	Schwimmer kpl	Flotteur compl	Float compl
104	8662/010	4122571		1.00	Dichtprofil per m	Joint profile le m	Sealing profile per m
105	17460-42	4129876		1.00	Schmutzwassertank	Réservoir de récupération	Recovery tank
106	19501-69	4076330		1.00	Spiralschlauch 31,7/40,5 kpl	Tuyau flexible 31,7/40,5 compl	Flexible hose 31,7/40,5 compl
107	18505-44	4085430		2.00	Spiralschlauch 31,7/40,5 kpl	Tuyau flexible 31,7/40,5 compl	Flexible hose 31,7/40,5 compl
108	19000-90	4053090		2.00	Muffe	Manchon fileté	Threaded adapter
109	3866/104	4033210		1.00	Verschluss rot	Chapeau de fermeture rouge	Tapped cap red
115	17412-82	4105120		1.00	Dosierbecher	Cuvette de dosage	Dosing cup
116	17608-32	4123176		2.00	Lasche	Éclisse	Shackle
117	17460-07	4129979		1.00	Frischwassertank kpl	Réservoir d'eau fraîche compl	Fresh water tank compl
118	17603-09	4122816		1.00	Stange	Tige	Rod
119	1840/004	4109990		2.00	Delta PT-Schr LK As Torx 60x25	Vis Delta PT Torx 60x25	Screw delta PT Torx 60x25
121	1736/168	4044530		2.00	Käfigmutter M8	Écrou en cage M8	Cage nut M8
122	1425/134	4122652	0,85m	2.00	L-Schr I-6Kt mit Flansch M8x20	Vis à tête bomb.flasque M8x20	Flange sock.head screw M8x20
123	17620-59	4128296		2.00	Halter	Fixation	Holder
124	1840/050	4122639		15.00	Delta PT-Schr LK As Torx 60x20	Vis Delta PT Torx 60x20	Screw delta PT Torx 60x20
125	3866/103	4033270		1.00	Verschluss blau	Chapeau de fermeture bleu	Tapped cap blue
126	17451-66	4127029		1.00	Dichtung	Joint	Gasket
127	30011-06	4081190		1.00	Klammer	Fixation	Clamp
129	2177/155	4067100		3.00	Schlauchklemme 38-43	Bride 38-43	Hose clamp 38-43
132	3241/114	4051380		1.00	Spiralschlauch 31,7/40,5	Tuyau flexible 31,7/40,5	Flexible hose 31,7/40,5
136	1840/011	4079480		1.00	PT-Schr LK KS KA35x20	Vis pour plastique KA35x20	Screw for plastic KA35x20
138	17421-16	4128890		1.00	Schild Information	Plaque informations	Label information
139	17450-64	4126093		1.00	Grobschmutzfilter	Filtres pour solides	Solids filter
141	1752/11	4007450		1.00	Scheibe 5,3/20x1,5	Rondelle 5,3/20x1,5	Washer 5,3/20x1,5
142	1840/052	4122655		2.00	Delta PT-Schr LK As Torx 50x16	Vis Delta PT Torx 50x16	Screw delta PT Torx 50x16
143	4016/232	4082740		1.00	Klemmenleiste 2-Pol 4 mm ²	Serre-fils 2-pôles 4 mm ²	Connection bloc 2-ways 4 mm ²



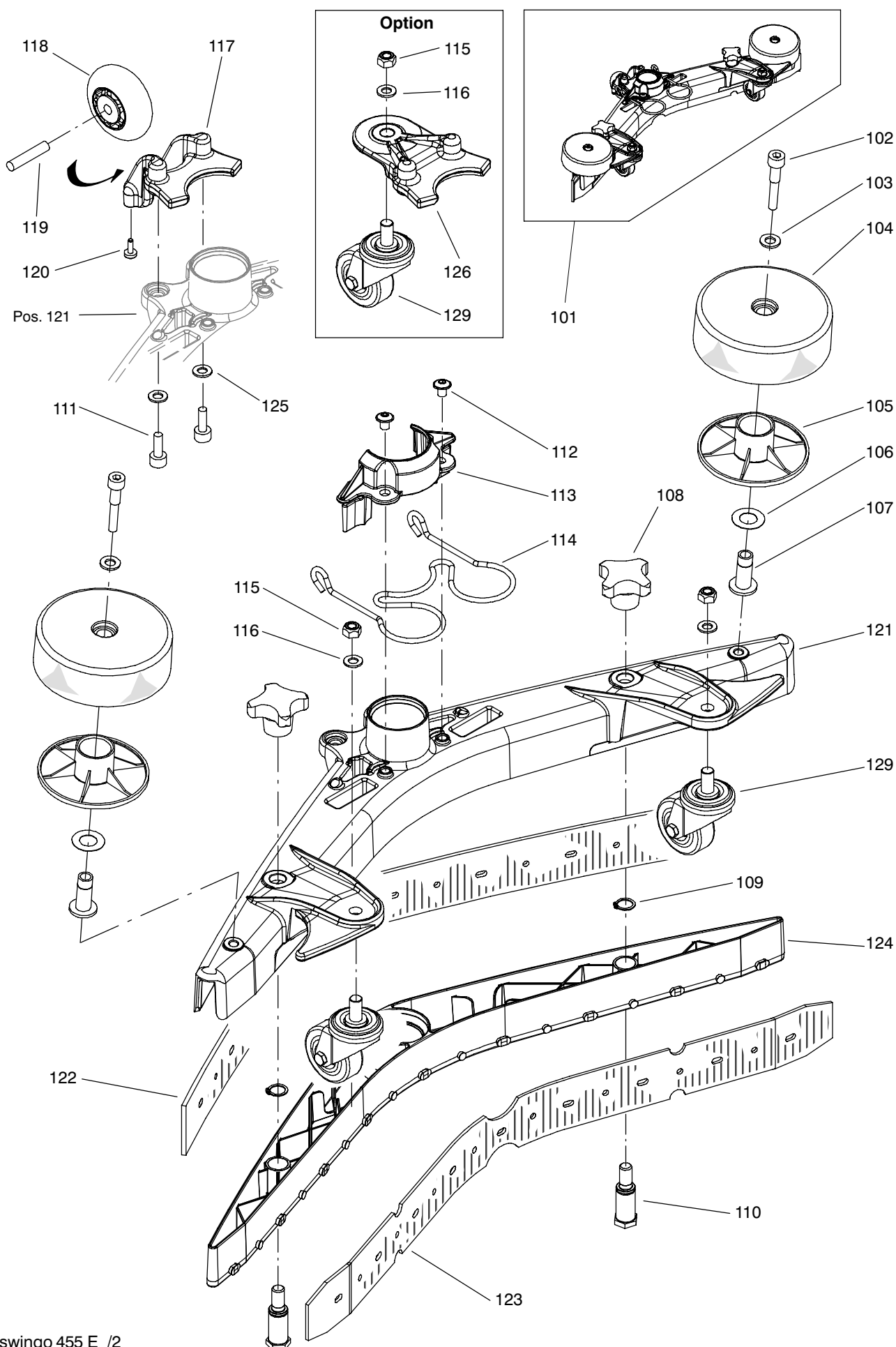
S008426					Saugaggregat, Wasserführung	Agrégat d'aspiration, Ecoulement de l'eau	Vacuum unit, Water outlet
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	1840/013	4083570	220-240V	3.00	PT-Schr LK KS KA40x18	Vis pour plastique KA40x18	Screw for plastic KA40x18
102	17451-49	4126658		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
103	17451-47	4126626		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
104	17604-58	4122676		1.00	Schutzring	Anneau de protection	Protecting ring
105	4677/233	4122884		1.00	Motorturbine 220-240V 50-60Hz	Turbine 220-240V 50-60Hz 791W	Vacuum motor 220-240V 50-60Hz
105	4677/235	4122952	100-120V	1.00	Motorturbine 120V 50-60Hz 600W	Turbine 120V 50-60Hz 600W	Vacuum motor 120V 50-60Hz 600W
106	17451-57	4126841		1.00	Dichtring 120/165x15	Anneau d'étanchéité 120/165x15	Sealing ring 120/165x15
107	17590-62	4100250		1.00	Zwischenring	Anneau	Ring
108	17451-56	4126835		1.00	Schalldämpfung	Isolation phonique	Noise absorbing
109	17451-55	4126834		1.00	Schalldämpfung	Isolation phonique	Noise absorbing
110	4011/2	4031440	0,96m =230V 0,92m =110V	2.00	Aderendhülse 1 mm ²	Douille de fil 1 mm ²	Wire sleeve 1 mm ²
	-	-		-	-	-	-
118	2178/12	4042280		3.00	Schlauchklemme 12-22	Bride 12-22	Hose clamp 12-22
119	8820/105	4053660		1.00	Schlauch m Draht 12/18 PVC	Tuyau spirale 12/18 PVC	Hose with wire 12/18 PVC
119	8820/105	4053660		1.00	Schlauch m Draht 12/18 PVC	Tuyau spirale 12/18 PVC	Hose with wire 12/18 PVC
120	8820/10	4028460	0,66m =230V 0,65m =110V	1.00	Schlauch m Draht 10/16 PVC	Tuyau spirale 10/16 PVC	Hose with wire 10/16 PVC
120	8820/10	4028460		1.00	Schlauch m Draht 10/16 PVC	Tuyau spirale 10/16 PVC	Hose with wire 10/16 PVC
122	17621-76	4129969		1.00	Wasserregulier Set	Kit, réglage d'eau	Water Regulation Set
123	3002/183	4122887		1.00	O-Ring 23,47x2,62	Joint-O 23,47x2,62	O-ring 23,47x2,62
124	1840/050	4122639		1.00	Delta PT-Schr LK As Torx 60x20	Vis Delta PT Torx 60x20	Screw delta PT Torx 60x20
130	17609-75	4131249		1.00	Magnetventil 230V Set	Kit soupape magnétique 230V	Magnetic valve 230V set
131	17421-98	4130411		1.00	Filter kpl	Filtre compl	Filter compl
132	17609-62	4129998		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
133	1852/123	4122017		1.00	Gew-Form-L-Schr Torx M4x6	Vis autoformeuse Torx M4x6	Thread form screw torx M4x6
135	1840/103	4062780		2.00	Delta PT-Schr LK As Torx 40x25	Vis Delta PT Torx 40x25	Screw delta PT Torx 40x25
136	4215/3	4023260		1.00	Kabelbinder 200	Bande à lier les câbles 200	Cable tie 200



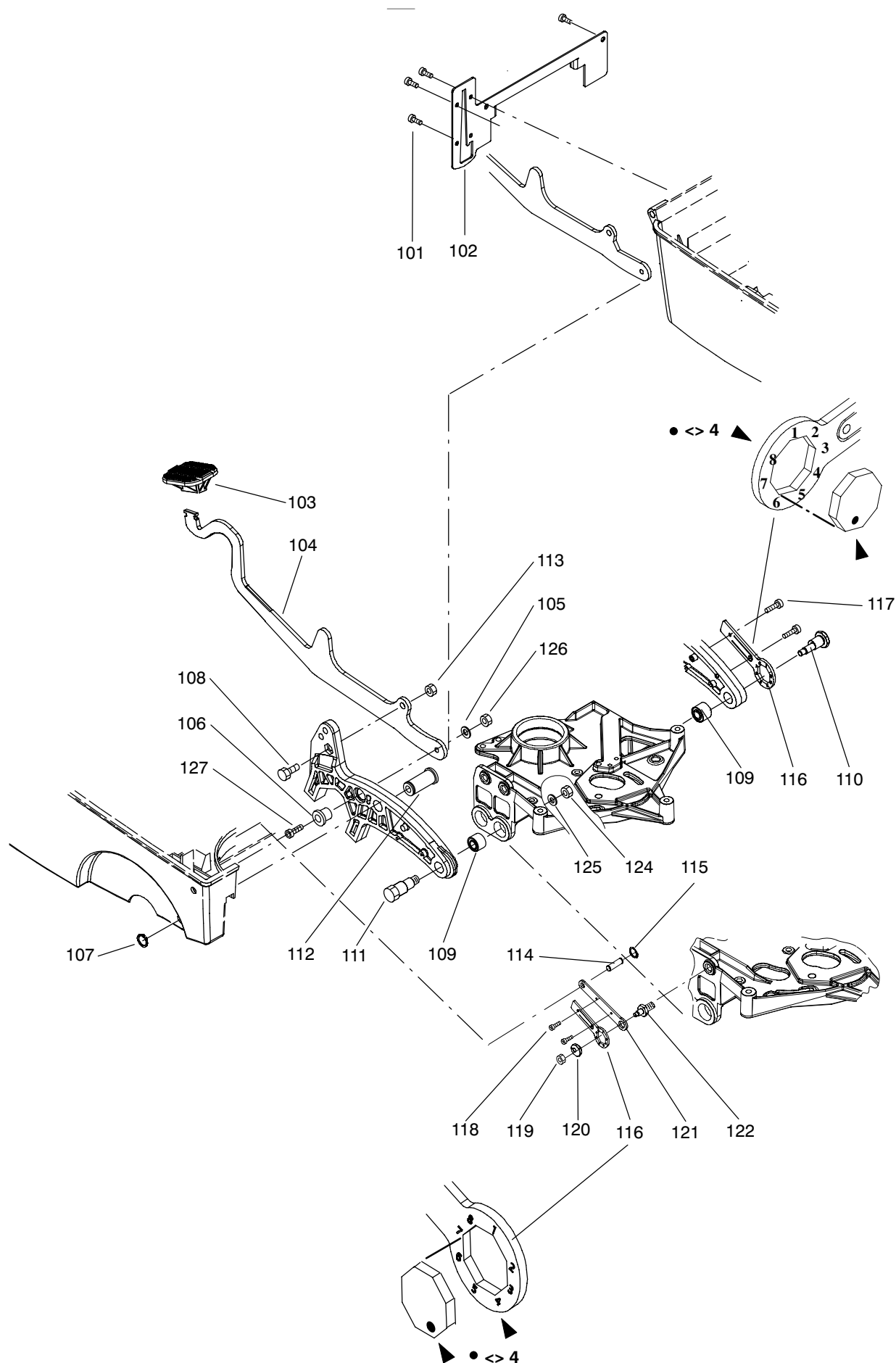
S008427					Düsenabsenkung	Dispositif remontée suceur	Squeegee lowering mechanism
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	17620-46	4128230		1.00	Düsenarm kurz	Bras de pivotement court	Swinging Arm Short
102	17620-48	4128232		1.00	Achse	Axe	Axle
103	1132/186	4065050		2.00	Zyl-Schr I-6Kt M8x12	Vis cyl. à trou 6 p. M8x12	Socket head cap screw M8x12
104	17620-50	4128234		2.00	Bolzen	Goujon	Bolt
105	17620-89	4128598		1.00	Gleitlager 28/32/42x14	Coussinet 28/32/42x14	Slide bearing 28/32/42x14
106	2804/105	4128743		1.00	Druckfeder	Ressort de pression	Pressure spring
107	2511/107	4126535		6.00	Gleitlager 8/10/15x5,5	Coussinet 8/10/15x5,5	Slide bearing 8/10/15x5,5
108	17701-55	4127926		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
109	17620-51	4128235		1.00	Düsenarm	Bras de pivotement	Swinging Arm
110	17620-49	4128233		2.00	Achse	Axe	Axle
111	2913/148	4058370		4.00	Sicherungsscheibe 6	Anneau de retenue 6	Retaining washer 6
113	2807/007	4128597		1.00	Zugfeder	Ressort de tension	Tension spring
114	8936/1	4017370		1.00	Sicherungs-Klebstoff mittel	Colle pour blocage moyen	Adhesive locking middle



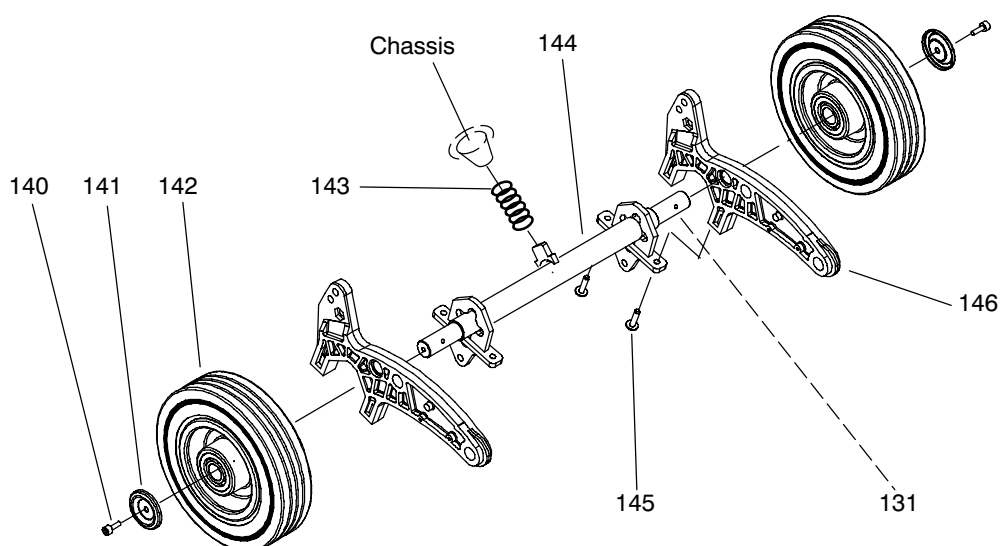
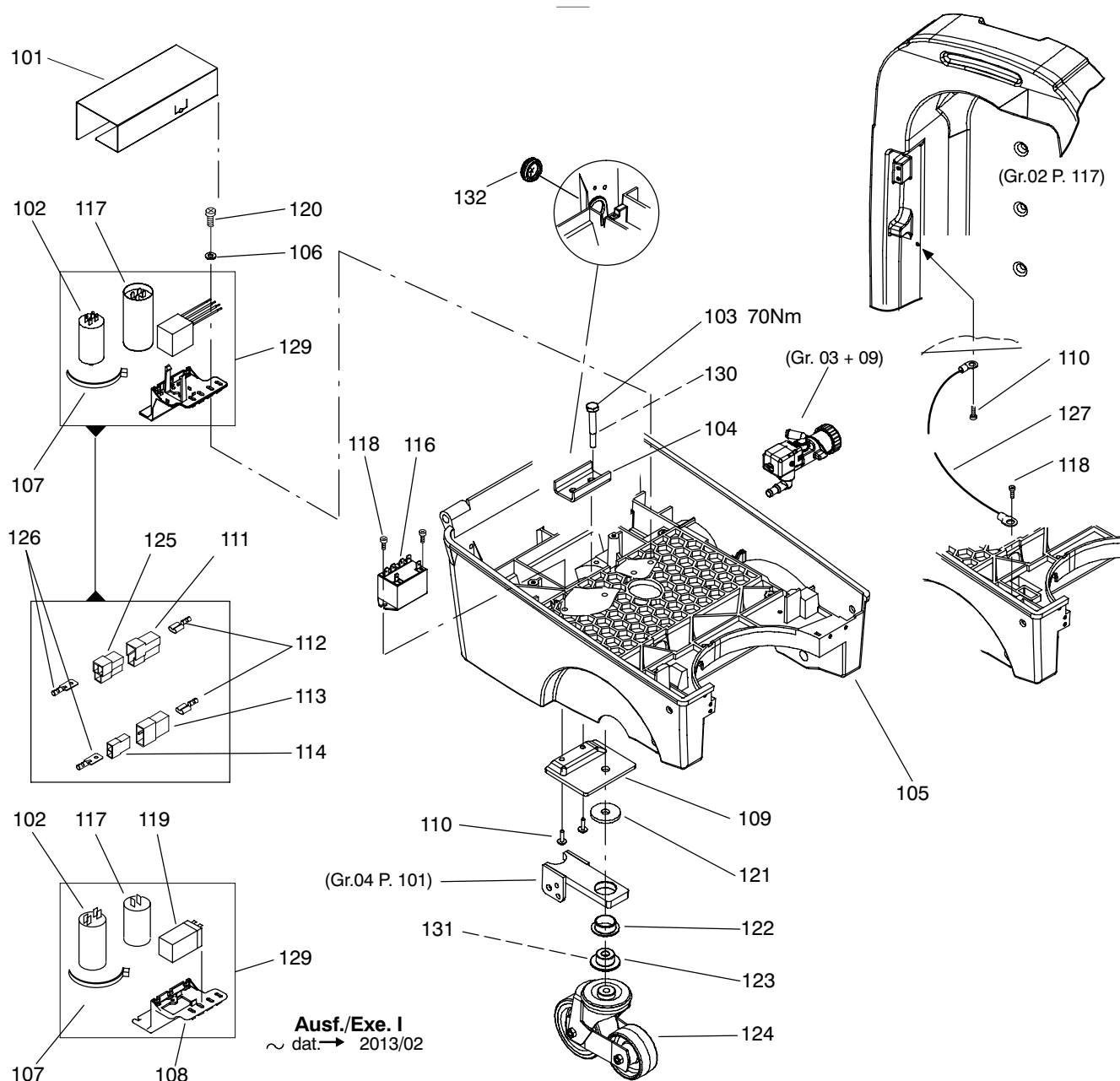
S008428					Saugdüse	Suceur	Squeegee
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	17460-14	4130377		1.00	Saugdüse kurz	Suceur court	Squeegee Short
	-				-	-	-
	-				-	-	-
102	1129/187	4043000		2.00	Zyl-Schr I-6Kt Nk M8x45/22	Vis cyl. à trou 6 p. M8x45/22	Socket head cap screw M8x45/22
103	1747/15	4007400		2.00	Scheibe 8,4/16x1,6	Rondelle 8,4/16x1,6	Washer 8,4/16x1,6
104	17606-69	4122783		2.00	Rad	Roue	Wheel
105	17606-74	4122839		2.00	Stützscheibe	Rondelle d'appui	Sustaining Disc
106	1790/15	4007890		2.00	Wellenscheibe 14/21,8x0,3	Entretoise 14/21,8x0,3	Waved washer 14/21,8x0,3
107	18508-95	4121923		2.00	Bundbuchse spez	Douille à épaul. spec	Flanged bush spec
108	19621-58	4129465		2.00	Sterngriff M10	Bouton étoile M10	Star knob M10
109	2911/113	4064740		2.00	Sicherungsring 15 A	Anneau de retenue 15 A	Retaining ring 15 A
110	19621-55	4129221		2.00	6Kt-Schr M10 spez	Vis à tête six pans M10 spec	Hexagon screw M10 spec
111	1137/31	4006530		2.00	Zyl-Schr I-6Kt M8x20	Vis cyl. à trou 6 p. M8x20	Socket head cap screw M8x20
112	1425/134	4122652		2.00	L-Schr I-6Kt mit Flansch M8x20	Vis à tête bomb.flasque M8x20	Flange sock.head screw M8x20
113	17620-74	4128507		1.00	Absatz	Gradin	Offset
114	17620-36	4128166		1.00	Drahtfeder	Ressort à boudin	Wire spring
115	1721/7	4031060		2.00	Sicherungsmutter M10	Écrou de sureté M10	Self-locking nut M10
116	1752/16	4027970		2.00	Scheibe 10,5/20x2	Rondelle 10,5/20x2	Washer 10,5/20x2
117	17460-76	4130345		1.00	Adapter	Adaptateur	Adapter
118	18603-19	4127629		1.00	Rad 64/24	Roue 64/24	Wheel 64/24
119	18603-30	4127883		1.00	Achse	Axe	Axle
120	1852/150	4107130		2.00	Gew-Form-L-Schr Torx M5x12	Vis autoformeuse Torx M5x12	Thread form screw torx M5x12
121	17460-75	4130313		1.00	Düsenkörper aussen	Corps de suceur	Squeegee body
122	12200-34	4122529		1.00	Lamelle 56/4x750	Lamelle 56/4x750	Blade 56/4x750
123	12200-33	4122528		1.00	Lamelle 56/3x712	Lamelle 56/3x712	Blade 56/3x712
124	17460-74	4130299		1.00	Düsenkörper innen	Corps de suceur	Squeegee body
125	1747/15	4007400		2.00	Scheibe 8,4/16x1,6	Rondelle 8,4/16x1,6	Washer 8,4/16x1,6
126	17460-77	4130347		1.00	Adapter	Adaptateur	Adapter
129	2036/131	4128657		2.00	Lenkrolle kpl 50/20	Roulette pivotante compl 50/20	Castor compl 50/20
	-				-	-	-
	-				-	-	-
123	12200-55	4127203	Option	1.00	Lamelle 56/3x712	Lamelle 56/3x712	Blade 56/3x712



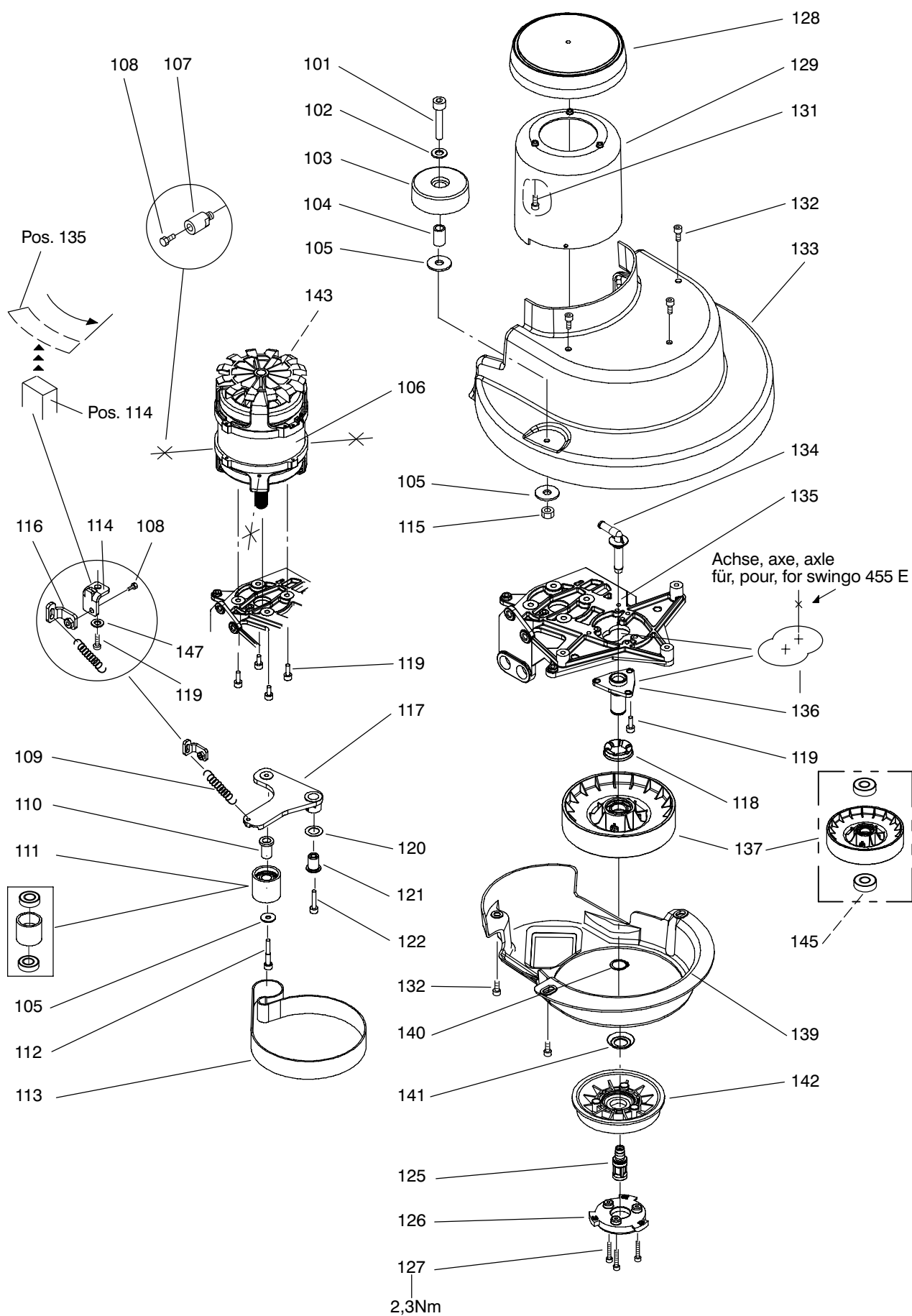
S008429					Bürstenabsenkung	Dispositif des brosses	Tool lowering unit
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	1840/052	4122655		6.00	Delta PT-Schr LK As Torx 50x16	Vis Delta PT Torx 50x16	Screw delta PT Torx 50x16
102	17620-76	4128525		1.00	Platte	Plaque	Plate
103	17609-04	4127002		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
104	17601-58	4122817		1.00	Hebel	Levier	Lever
105	1752/14	4007470		1.00	Scheibe 6,4/12x1,6	Rondelle 6,4/12x1,6	Washer 6,4/12x1,6
106	17451-78	4127134		1.00	Bundbuchse spez	Douille à épaul. spec	Flanged bush spec
107	2911/113	4064740		2.00	Sicherungsring 15 A	Anneau de retenue 15 A	Retaining ring 15 A
108	1004/75	4006060		1.00	6Kt-Schr M8x20	Vis à tête six pans M8x20	Hexagon screw M8x20
109	3055/120	4122696		2.00	Puffer	Amortisseur	Buffer
110	17607-32	4122993		1.00	Exzenter	Goupille excentrique	Eccentric Shaft
111	17607-33	4122983		1.00	Bolzen	Goujon	Bolt
112	17602-28	4122694		2.00	Bolzen	Axe	Axle
113	1654/7	4007200		1.00	Sechskantmutter M8	Écrou à six pans M8	Hexagon nut M8
114	17601-78	4122697		1.00	Bolzen	Axe	Axle
115	2913/110	4060910		1.00	Sicherungsscheibe 8	Anneau de retenue 8	Retaining washer 8
116	17607-40	4122992		2.00	Verdrehsicherung	Levier de blocage	Locking Lever
117	1840/051	4122641		2.00	Delta PT-Schr LK As Torx 40x16	Vis Delta PT Torx 40x16	Screw delta PT Torx 40x16
118	1852/124	4122950		2.00	Gew-Form-L-Schr Torx M4x10	Vis autoformeuse Torx M4x10	Thread form screw torx M4x10
119	1721/106	4092870		1.00	Sicherungsmutter M6	Écrou de sureté M6	Self-locking nut M6
120	17607-34	4122994		1.00	Exzenter	Disque excentrique	Eccentric Disc
121	17607-35	4122995		1.00	Lasche	Éclisse	Shackle
122	17607-36	4122996		1.00	Halter zu Exzenter	Goujon	Bolt
124	1723/6	4088160		2.00	Sicherungsmutter M8	Écrou de sureté M8	Self-locking nut M8
125	1752/124	4110070		2.00	Scheibe 8,4/25x2	Rondelle 8,4/25x2	Washer 8,4/25x2
126	1654/6	4007190		1.00	Sechskantmutter M6	Écrou à six pans M6	Hexagon nut M6
127	1132/25	4006460		1.00	Zyl-Schr I-6Kt M6x25	Vis cyl. à trou 6 p. M6x25	Socket head cap screw M6x25



S008430					Unterbau und Radpartie	Partie intérieure et Partie des roues	Lower part and Wheel group
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	17621-30	4129155	220-240V	1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
102	4808/184	4108190		1.00	Betriebskondensator 20µF	Condensateur de service 20µF	Run capacitor 20µF
102	4808/181	4108150		1.00	Betriebskondensator 25µF	Condensateur de service 25µF	Run capacitor 25µF
102	4808/181	4108150		1.00	Betriebskondensator 25µF	Condensateur de service 25µF	Run capacitor 25µF
102	4808/185	4123187		1.00	Betriebskondensator 50µF	Condensateur de service 50µF	Run capacitor 50µF
103	1014/208	4122658	=>02.2013	1.00	6Kt-Schr M12x55/30	Vis à tête six pans M12x55/30	Hexagon screw M12x55/30
104	17602-79	4122656		1.00	Platte	Plaque	Plate
105	17601-60	4122633		1.00	Chassis	Châssis	Chassis
106	1752/11	4007450		2.00	Scheibe 5,3/20x1,5	Rondelle 5,3/20x1,5	Washer 5,3/20x1,5
107	4215/3	4023260		3.00	Kabelbinder 200	Bande à lier les câbles 200	Cable tie 200
108	14600-03	4126796		1.00	Support	Support	Support
109	17609-24	4127212		1.00	Platte	Plaque	Plate
110	1840/050	4122639	220-240V	3.00	Delta PT-Schr LK As Torx 60x20	Vis Delta PT Torx 60x20	Screw delta PT Torx 60x20
111	4033/165	4122495		1.00	Flachsteckergehäuse 3 Pol	Logement de prise 3 pôles	Plug Housing 3-Ways
112	4034/145	4083230		3.00	Steckhülse 6,3-1	Clip femelle plat 6,3-1	Female plate clip 6,3-1
113	4033/163	4121972		1.00	Flachsteckergehäuse 2 Pol	Logement de prise 2 pôles	Flat Connector Housing 2-Ways
114	4033/164	4121971		1.00	Steckhülsegehäuse 2 Pol	Logement de prise 2-pôles	Plug Housing 2-Ways
116	4588/008	4130066	220-240V	1.00	Schütz 200-240V 50-60Hz	Contacteur 200-240V 50-60Hz	Contactor 200-240V 50-60Hz
116	4588/009	4130352	100-120V	1.00	Schütz 100-120V 50-60Hz	Contacteur 100-120V 50-60Hz	Contactor 100-120V 50-60Hz
117	4802/350	4108210	220-240V	1.00	Anlaufkondensator 80µF	Condensateur de démarrage 80µF	Start capacitor 80µF
117	4802/354	4118050	7518536	1.00	Anlaufkondensator 300µF	Condensateur de démarrage 300µF	Start capacitor 300µF
117	4802/354	4118050	7518538	1.00	Anlaufkondensator 300µF	Condensateur de démarrage 300µF	Start capacitor 300µF
117	4802/353	4108170	7518537	1.00	Anlaufkondensator 400µF	Condensateur de démarrage 400µF	Start capacitor 400µF
118	1840/052	4122655	220-240V	3.00	Delta PT-Schr LK As Torx 50x16	Vis Delta PT Torx 50x16	Screw delta PT Torx 50x16
119	4586/114	4117820		1.00	Relais 230V 50-60Hz	Relais 230V 50-60Hz	Relay 230V 50-60Hz
119	4586/115	4117480		1.00	Relais 120V 50-60Hz	Relais 120V 50-60Hz	Relay 120V 50-60Hz
120	1840/109	4122947	100-120V	2.00	Delta PT-Schr LK Torx 50x20	Vis Delta PT Torx 50x20	Screw delta PT Torx 50x20
121	17605-45	4122892		1.00	Scheibe 13/45x5	Rondelle 13/45x5	Washer 13/45x5
122	17620-89	4128598		1.00	Gleitlager 28/32/42x14	Coussinet 28/32/42x14	Slide bearing 28/32/42x14
123	17620-52	4128236		1.00	Bundbuchse spez	Douille à épaul. spec	Flanged bush spec
124	17451-73	4127101		1.00	Lenkrolle kpl 100/43	Roulette pivotante cpl 100/43	Castor compl 100/43
125	4033/166	4121970	220-240V	1.00	Steckhülsegehäuse 3 Pol	Logement de prise 3-pôles	Plug Housing 3-Ways
126	4044/015	4121969		3.00	Flachstecker 6,3	Cosse mâle 6,3	Flat Crimp Connector 6,3
127	17451-67	4127030		1.00	Drahtseil 1,5 x 520	Câble métallique 1,5 x 520	Metal rope 1,5 x 520
129	14604-69	4130402		1.00	Elektroplatte 220-240V 50-60Hz	Plaque électrique 220-240 50-60	Electric panel 220-240V 50-60Hz
130	8936/1	4017370		1.00	Sicherungs-Klebstoff mittel	Colle pour blocage moyen	Adhesive locking middle
131	8906/106	4122242	-	0.01	Getriebefett OKS 427 1000gr	Graisse OKS 427 1000gr	Lubricant OKS 427 1000gr
132	17621-91	4130853		1.00	Membrantülle	Douille de passage	Grommet
	-			-	-	-	-
140	1010/186	4122005	Option	2.00	6Kt-Schr M8x16	Vis à tête six pans M8x16	Hexagon screw M8x16
141	17602-92	4122700		2.00	Scheibe	Disque	Disc
142	17602-61	4122570		2.00	Rad 200/50	Roue 200/50	Wheel 200/50
142	17621-77	4130317		1.00	Rad 200/50	Roue 200/50	Wheel 200/50
143	2801/104	4123634		1.00	Druckfeder	Ressort de pression	Pressure spring
144	17607-93	4123099		1.00	Achse kpl	Axe compl	Axle compl
145	1840/050	4122639		4.00	Delta PT-Schr LK As Torx 60x20	Vis Delta PT Torx 60x20	Screw delta PT Torx 60x20
146	17608-13	4123112		2.00	Wippe	Support flottant	Cradle

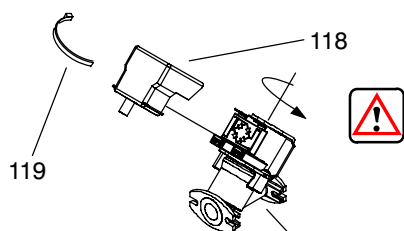


S008431					Bürstenantrieb	Entrainement de brosse	Brush drive
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Désignation	Description
101	1129/85	4061390		1.00	Zyl-Schr I-6Kt Nk M8x35/22	Vis cyl. à trou 6 p. M8x35/22	Socket head cap screw M8x35/22
102	1747/15	4007400		1.00	Scheibe 8,4/16x1,6	Rondelle 8,4/16x1,6	Washer 8,4/16x1,6
103	15050-3	4023780		1.00	Rolle 60	Roulette 60	Roll 60
104	17501-00	4036490		1.00	Buchse 8,4/12x19	Douille 8,4/12x19	Bush 8,4/12x19
105	1752/124	4110070		3.00	Scheibe 8,4/25x2	Rondelle 8,4/25x2	Washer 8,4/25x2
106	17603-08	4122554	7518533	1.00	Motor 230V 50Hz 1110W 6,5A	Moteur 230V 50Hz 1110W 6,5A	Motor 230V 50Hz 1110W 6,5A
106	17603-08	4122554	7518534	1.00	Motor 230V 50Hz 1110W 6,5A	Moteur 230V 50Hz 1110W 6,5A	Motor 230V 50Hz 1110W 6,5A
106	17603-08	4122554	7518535	1.00	Motor 230V 50Hz 1110W 6,5A	Moteur 230V 50Hz 1110W 6,5A	Motor 230V 50Hz 1110W 6,5A
106	17603-08	4122554	7518539	1.00	Motor 230V 50Hz 1110W 6,5A	Moteur 230V 50Hz 1110W 6,5A	Motor 230V 50Hz 1110W 6,5A
106	17604-75	4122953	7518537	1.00	Motor 100-110V 60Hz 1100W 18A	Moteur 100-110V 60Hz 1100W 18A	Motor 100-110V 60Hz 1100W 18A
106	17604-76	4123696	7518538	1.00	Motor 100-110V 50Hz 1100W 18A	Moteur 100-110V 50Hz 1100W 18A	Motor 100-110V 50Hz 1100W 18A
106	17604-73	4123731	7518536	1.00	Motor 120V 60Hz 1110W 14,5A	Moteur 120V 60Hz 1110W 14,5A	Motor 120V 60Hz 1110W 14,5A
107	17604-57	4122707		4.00	Bundbolzen	Goujon	Flange bolt
108	1004/164	4070080		5.00	6Kt-Schr M6x10	Vis à tête six pans M6x10	Hexagon screw M6x10
109	2806/005	4122227		1.00	Zugfeder	Ressort de tension	Tension spring
110	14600-31	4109870		1.00	Bundbuchse 8,1/17/24x32,2	Douille à épaul. 8,1/17/24x32,2	Flanged bush 8,1/17/24x32,2
111	14600-24	4109640		1.00	Rolle 48 kpl	Roulette 48 compl	Roll 48 compl
112	1129/187	4043000		1.00	Zyl-Schr I-6Kt Nk M8x45/22	Vis cyl. à trou 6 p. M8x45/22	Socket head cap screw M8x45/22
113	2157/005	4108250		1.00	Keilrippenriemen 23 PH 820	Courroie poly-V 23 PH 820	Poly-V-belt 23 PH 820
114	17605-19	4122708		1.00	Winkel	Équerre	Angle bracket
115	1660/7	4054250		1.00	Sechskantmutter M8	Écrou à six pans M8	Hexagon nut M8
116	17604-02	4122706		1.00	Spanner	Fixation	Tensioner
117	17603-29	4122714		1.00	Hebel	Levier	Lever
118	17608-38	4123215		1.00	Dichtung	Joint	Gasket
119	1137/31	4006530		8.00	Zyl-Schr I-6Kt M8x20	Vis cyl. à trou 6 p. M8x20	Socket head cap screw M8x20
120	1742/103	4122099		1.00	Scheibe 18/30x0,3	Rondelle 18/30x0,3	Washer 18/30x0,3
121	14600-41	4109880		1.00	Bundbuchse spez	Douille à épaul. spec	Flanged bush spec
122	1132/94	4052720		1.00	Zyl-Schr I-6Kt M8x35	Vis cyl. à trou 6 p. M8x35	Socket head cap screw M8x35
125	14604-27	4122441		1.00	Bundbuchse spez	Douille à épaul. spec	Flanged bush spec
126	17602-91	4122705		1.00	Bürstenkupplung	Accouplement de brosse	Brush coupling
127	1840/301	4117930		3.00	PT-Schr LK KS KA50x40	Vis pour plastique KA50x40	Screw for plastic KA50x40
128	14600-45	4108700		1.00	Motordeckel	Capot du moteur	Motor cover
129	17605-13	4122715		1.00	Motorhaube	Couvercle de moteur	Motor hood
131	1840/003	4062420		3.00	Delta PT-Schr LK As Torx 30x16	Vis Delta PT Torx 30x16	Screw delta PT Torx 30x16
132	1425/132	4083310		6.00	L-Schr I-6Kt mit Flansch M8x12	Vis à tête bomb.flasque M8x12	Flange sock.head screw M8x12
133	17601-33	4122820		1.00	Bürstenhaube	Capot de brosse	Brush housing
134	17608-50	4123205		1.00	Winkelflansch	Flasque angulaire	Angle flange
135	17603-02	4122709		1.00	Bürstenplatte	Support de brosse	Brush base plate
136	14600-22	4109900		1.00	Support	Support	Support
137	14602-22	4108450		1.00	Flachriemenscheibe 192	Courroie plate poulie 192	Flat belt pulley 192
139	17604-10	4122819		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
140	2911/23	4008690		1.00	Sicherungsring 25 A	Anneau de retenue 25 A	Retaining ring 25 A
141	14604-26	4122440		1.00	Dichtung	Joint	Gasket
142	17451-77	4127133		1.00	Mitnehmer	Entraîneur	Catch
143	14601-18	4111350		1.00	Ventilatorflügel	Pale d'hélice	Fan blade
145	8909/61	4039680			Synthesefett 53B 1000gr	Graisse synsetral 53B 1000gr	Lubricant synsetral 53B 1000gr
147	1755/16	4031090		1.00	Scheibe 8,4/20x1,2	Rondelle 8,4/20x1,2	Washer 8,4/20x1,2

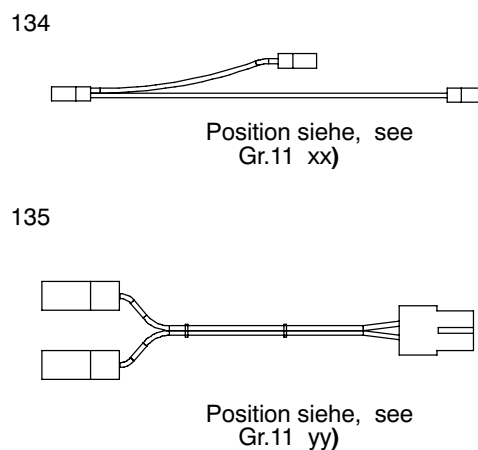
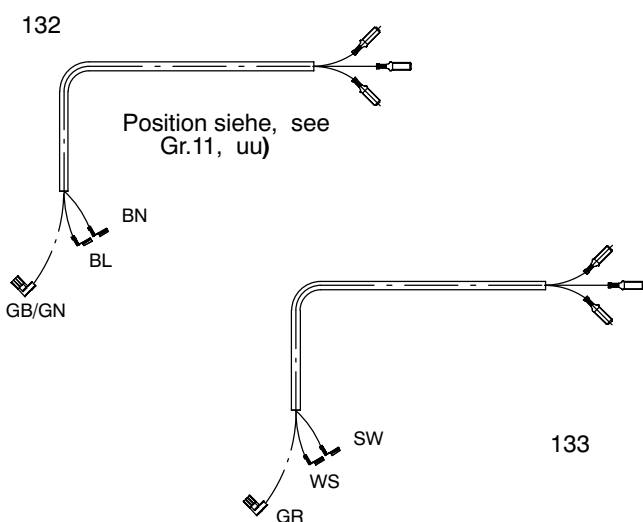
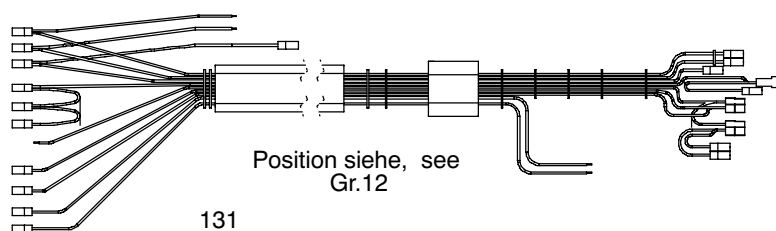
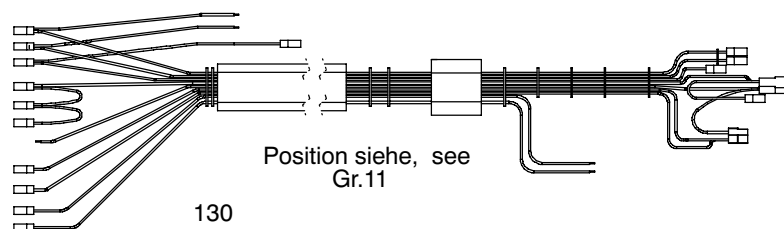
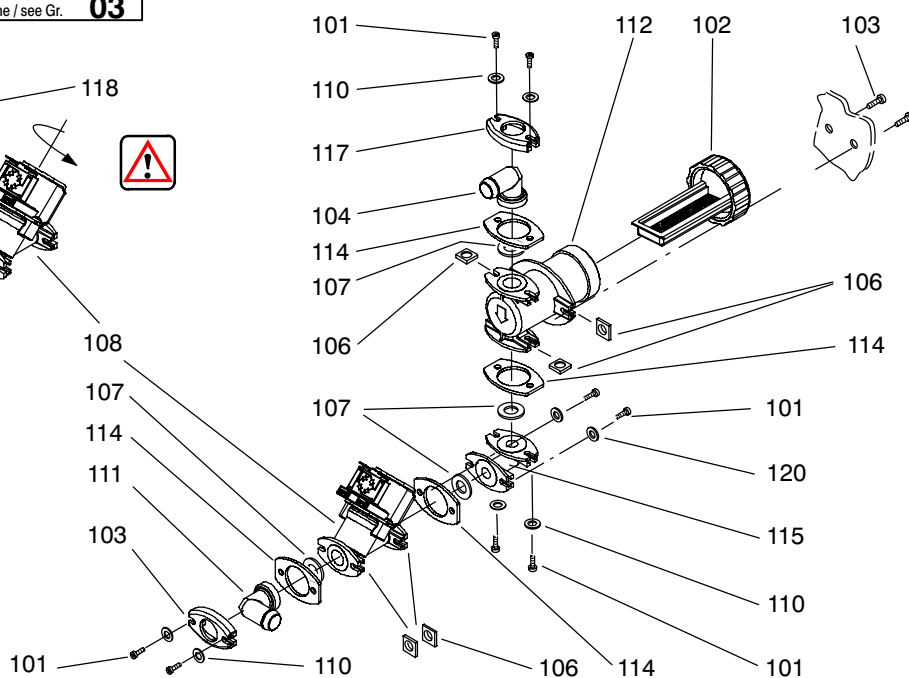


S008432					Magnetventil, Elektroteile	Soupape magnétique, pièces électrique	Magnetic valve, electrical parts
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	1207/14	4019660		8.00	L-Schr KS M4x16	Vis à tête cyl. bomb. M4x16	Raised cheese hd.screw M4x16
102	17421-98	4130411		1.00	Filter Set	Filtre Kit	Filter set
103	1210/152	4095670		2.00	L-Schr KS M4x30	Vis à tête cyl. bomb. M4x30	Raised cheese hd.screw M4x30
104	17561-03	4083810		1.00	Winkelnippel 12,5	Raccord coudé	Angled Nipple
106	1692/108	4077900		10.00	Vierkantmutter M4	Écrou carrés M4	Square nut M4
107	17506-75	4121630		4.00	Dichtring 12/22x2	Anneau d'étanchéité 12/22x2	Sealing ring 12/22x2
108	17609-34	4127922		1.00	Mag-Ventil 220-240V 50/60Hz	Soupape magnétique 220-240V	Magnetic Valve 220-240V/50,60
108	17609-35	4127951		1.00	Mag-Ventil 100-120V 50/60Hz	Soupape magnét. 100-120/50,60	Magnetic Valve 100-120V/50,60
110	1752/35	4007480		8.00	Scheibe 4,3/12x1	Rondelle 4,3/12x1	Washer 4,3/12x1
111	17561-01	4078620		1.00	Winkelnippel 10	Raccord coudé 10	Angled nipple 10
112	17560-02	4078590		1.00	Filtergehäuse	Bâti de filtre	Filter housing
114	17506-74	4121640		4.00	Distanzblech	Plaque intermédiaire	Intermediate Plate
115	17505-37	4087720		1.00	Winkelflansch	Flasque angulaire	Angle flange
117	17560-05	4078610		2.00	Flansch	Flasque	Flange
118	17505-49	4087160		1.00	Schutzkappe	Capot de protection	Protection cap
119	4215/3	4023260		1.00	Kabelbinder 200	Bande à lier les câbles 200	Cable tie 200
	-			-	-	-	-
	-			-	-	-	-
130	17460-64	4130010	220-240V	1.00	Kabelbaum	Harnais de cable	Cable strand
131	17460-70	4130028	100-120V	1.00	Kabelbaum	Harnais de cable	Cable strand
132	17605-04	4126481	220-240V	1.00	Verbindungskabel 2L+P	Câble de connection 2L+P	Connecting cable 2L+P
133	17607-55	4125715	100-120V	1.00	Verbindungskabel 2L+P	Câble de connection 2L+P	Connecting cable 2L+P
134	17460-71	4130076		1.00	Litzenbund	Câble	Wire harness
135	17460-78	4130394		1.00	Litzenbund	Câble	Wire harness

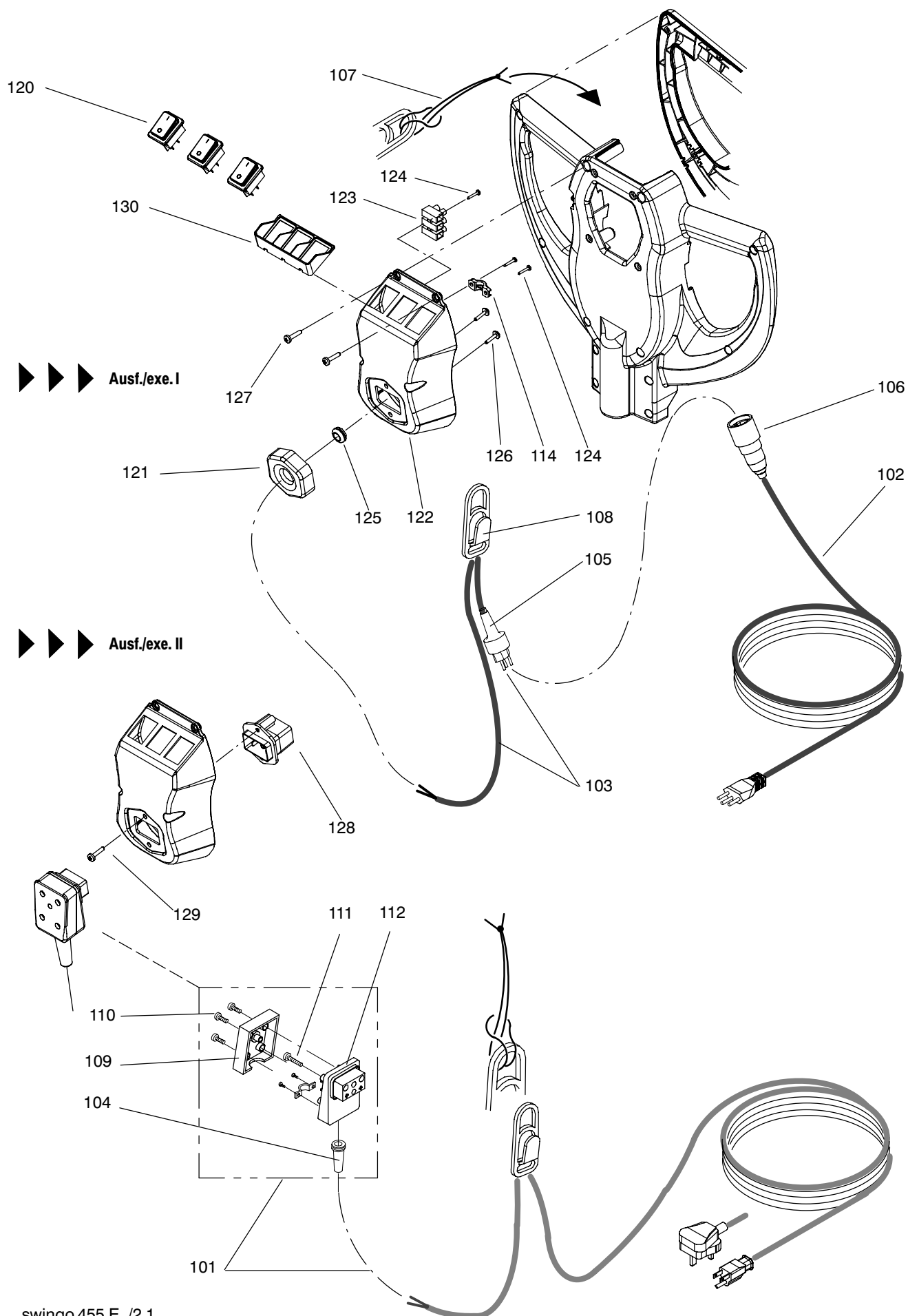
Ausf./Exe. II 220/240V50Hz
 ~ dat. 2014/01 → siehe / see Gr. **03**



Ausf./Exe. I
 ~ → dat. 2013/12



S008423					Netzkabel & Anschlussbox	Cable d'alimentation & boîte de jonction	Main cord & cable inlet box
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	14607-39	4122322	7518535	1.00	Anschlusskabel 2L+P UK	Câble d'alimentation 2L+P UK	Main cord 2L+P UK
101	14607-40	4118030	7518536	1.00	Anschlusskabel 2L+P CSA	Câble d'alimentation 2L+P CSA	Main cord 2L+P CSA
101	14607-40	4118030	7518537	1.00	Anschlusskabel 2L+P CSA	Câble d'alimentation 2L+P CSA	Main cord 2L+P CSA
101	14607-40	4118030	7518538	1.00	Anschlusskabel 2L+P CSA	Câble d'alimentation 2L+P CSA	Main cord 2L+P CSA
102	17604-46	4122525	7518533	1.00	Verlängerungskabel 2L+P SEV	Corde d'allongement 2L+P ASE	Extension cord 2L+P SEA
102	17604-47	4122531	7518534	1.00	Verlängerungskabel 2L+P EURO	Corde d'allongement 2L+P EURO	Extension cord 2L+P EURO
103	17604-44	4122669	7518533	1.00	Netzkabel 2L+P SEV	Câble d'alimentation 2L+P ASE	Main cord 2L+P SEA
103	17604-45	4122668	7518534	1.00	Netzkabel 2L+P EURO	Câble d'alimentation 2L+P EURO	Main cord 2L+P EURO
103	14607-75	4129736	7518539	1.00	Netzkabel 2L+P CN	Câble d'alimentation 2L+P CN	Main cord 2L+P CN
104	55042-82	4089210		1.00	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet
105	4421/102	4089160	SEV	1.00	Netzstecker 2L+P SEV T12	Fiche 2L+P ASE T12	Mains plug 2L+P SEA T12
105	4421/51	4010630	EURO	1.00	Netzstecker 2L+P EURO	Fiche 2L+P EURO	Mains plug 2L+P EURO
106	4481/100	4089010	SEV	1.00	Steckdosen Kupplung 2L+P SEV	Prise de courant 2L+P SEV	Main cable socket 2L+P SEV
106	4481/51	4029160	EURO	1.00	Steckdosen Kupplung 2L+P SCHUKO	Prise de courant 2L+P SCHUKO	Main cable socket 2L+P SCHUKO
107	17506-41	4091760		1.00	Zugschlinge	Bande élastique	Elastic cord
108	4425/021	4025940		1.00	Haken	Crochet	Hook
109	17562-79	4088150		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
110	1840/001	4015590		4.00	PT-Schr LK KS KA35x10	Vis pour plastique KA35x10	Screw for plastic KA35x10
111	1840/011	4079480		1.00	PT-Schr LK KS KA35x20	Vis pour plastique KA35x20	Screw for plastic KA35x20
112	55042-89	4088140		1.00	Gerätestecker 2L+P	Fiche de connecteur 2L+P	Plug socket 2L+P
114	10140-4	4001020		1.00	Bride	Bride	Clamp
120	4531/136	4122550		3.00	Wippschalter	Commutateurs de rocker	Rocking switch
121	17604-37	4122619		1.00	Kabeleinführung	Entrée de câble	Cable Inlet
122	17460-47	4129907		1.00	Gehäuse	Bâti	Housing
123	4016/233	4067020		1.00	Klemmenleiste 3-Pol 4 mm ²	Serre-fils 3-pôles 4 mm ²	Connection bloc 3-ways 4 mm ²
124	1840/003	4062420		3.00	Delta PT-Schr LK As Torx 30x16	Vis Delta PT Torx 30x16	Screw delta PT Torx 30x16
125	5806/186	4125226		1.00	Durchführungstülle 9,5	Douille de passage 9,5	Grommet 9,5
126	1840/051	4122641		2.00	Delta PT-Schr LK As Torx 40x16	Vis Delta PT Torx 40x16	Screw delta PT Torx 40x16
127	1840/017	4101980		4.00	PT-Schr LK KS KA50x20	Vis pour plastique KA50x20	Screw for plastic KA50x20
128	55042-71	4081620		1.00	Gerätestecker 2L+P	Fiche de connecteur 2L+P	Plug socket 2L+P
129	1840/051	4122641		3.00	Delta PT-Schr LK As Torx 40x16	Vis Delta PT Torx 40x16	Screw delta PT Torx 40x16
130	14620-68	4130964		1.00	Abdeckung	Couvercle	Cover





S008433					Elektroschema 220-240V	Schéma électrique 220-240V	Electrical diagram 220-240V
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description



S008435					Elektroschema 100–120V	Schéma électrique 100–120V	Electrical diagram 100–120V
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description

